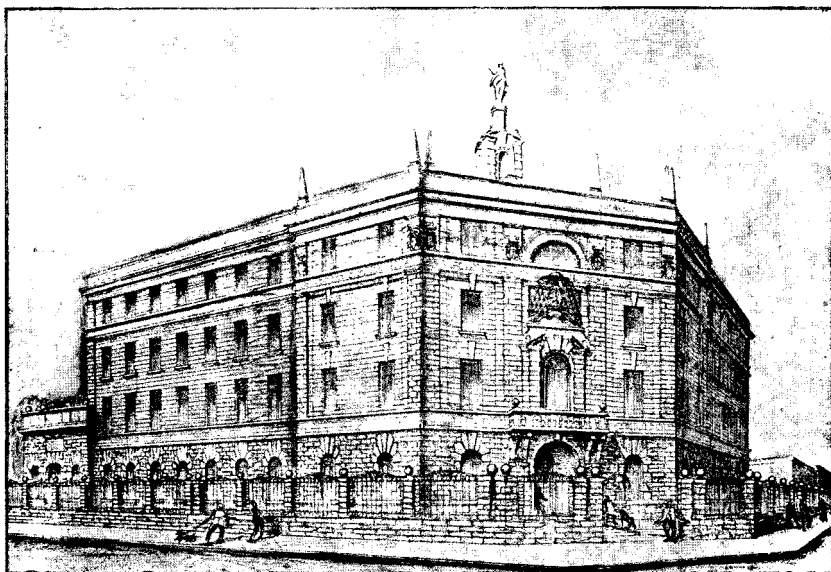


# TERRA SANCTA COLLEGE

## VESPRI E BENEDIZIONE

PRESIEDE IL P. CUSTODE

**FR. PIERBATTISTA PIZZABALLA**



**JERUSALEM – 1 GENNAIO 2005**

*a cura di:*

Enrique Bermejo Cabrera

Giovanni Claudio Bottini

# MARIA SS. MADRE DI DIO

## II VESPRI

V. O Dio, vieni a salvarmi.

R. Signore, vieni presto in mio aiuto.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen. Alleluia.

### Inno

O Gesù salvatore,  
immagine del Padre,  
re immortale dei secoli,

luce d'eterna luce,  
speranza inestinguibile,  
ascolta la preghiera.

Tu che da Maria Vergine  
prendi forma mortale,  
ricordati di noi!

Nel gaudio del Natale  
ti salutiamo, Cristo,  
redentore del mondo.

La terra, il cielo, il mare  
acclamano il tuo avvento,  
o Figlio dell'Altissimo.

Redenti dal tuo sangue,  
adoriamo il tuo nome,  
cantiamo un canto nuovo.

A te sia gloria, o Cristo,  
al Padre e al Santo Spirito  
nei secoli dei secoli. Amen.

**1 ant.** Meraviglioso scambio! Il Creatore ha preso un'anima e un corpo, è nato da una vergine; fatto uomo senza opera d'uomo, ci dona la sua divinità.

## Salmo 121

Quale gioia, quando mi dissero: \*

«Andremo alla casa del Signore».

E ora i nostri piedi si fermano \*

alle tue porte, Gerusalemme!

Gerusalemme è costruita \*

come città salda e compatta.

Là salgono insieme le tribù, le tribù del Signore, †

secondo la legge di Israele, \*

per lodare il nome del Signore.

Là sono posti i seggi del giudizio, \*

i seggi della casa di Davide.

Domandate pace per Gerusalemme: \*

sia pace a coloro che ti amano,

sia pace sulle tue mura, \*

sicurezza nei tuoi baluardi.

Per i miei fratelli e i miei amici \*

io dirò: «Su di te sia pace!».

Per la casa del Signore nostro Dio, \*

chiederò per te il bene.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.

*1 ant.* Meraviglioso scambio! Il Creatore ha preso un'anima e un corpo, è nato da una vergine; fatto uomo senza opera d'uomo, ci dona la sua divinità.

*2 ant.* Hai compiuto le Scritture, quando in modo unico sei nato dalla Vergine; come rugiada sul vello sei disceso a salvare l'uomo.

Lode a te, nostro Dio!

## Salmo 126

Se il Signore non costruisce la casa, \*

invano vi faticano i costruttori.

Se la città non è custodita dal Signore \*

invano veglia il custode.

Invano vi alzate di buon mattino, †

tardi andate a riposare

e mangiate pane di sudore: \*

il Signore ne darà ai suoi amici nel sonno.  
 Ecco, dono del Signore sono i figli, \*  
 è sua grazia il frutto del grembo.  
 Come frecce in mano a un eroe \*  
 sono i figli della giovinezza.

Beato l'uomo \*  
 che piena ne ha la faretra:  
 non resterà confuso quando verrà alla porta \*  
 a trattare con i propri nemici.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.

*2 ant.* Hai compiuto le Scritture, quando in modo unico sei nato dalla Vergine; come rugiada sul vello sei disceso a salvare l'uomo. Lode a te, nostro Dio!

**3 ant.** Come il rovetto, che Mosè vide ardere intatto, integra è la tua verginità, Madre di Dio: noi ti lodiamo, tu prega per noi.

Cantico Cfr. Ef 1, 3-10

Benedetto sia Dio,  
 Padre del Signore nostro Gesù Cristo, \*  
 che ci ha benedetti  
 con ogni benedizione spirituale nei cieli, in Cristo.

In lui ci ha scelti \*  
 prima della creazione del mondo,  
 per trovarci, al suo cospetto, \*  
 santi e immacolati nell'amore.

Ci ha predestinati \*  
 a essere suoi figli adottivi  
 per opera di Gesù Cristo, \*  
 secondo il beneplacito del suo volere,

a lode e gloria  
 della sua grazia, \*  
 che ci ha dato n  
 el suo Figlio diletto.

In lui abbiamo la redenzione  
 mediante il suo sangue, \*

la remissione dei peccati  
secondo la ricchezza della sua grazia.

Dio l'ha abbondantemente riversata su di noi  
con ogni sapienza e intelligenza, \*  
poiché egli ci ha fatto conoscere  
il mistero del suo volere,

il disegno cioè di ricapitolare in Cristo  
tutte le cose, \*  
quelle del cielo  
come quelle della terra.

Nella sua benevolenza  
lo aveva in lui prestabilito \*  
per realizzarlo  
nella pienezza dei tempi.

Gloria al Padre e al Figlio  
e allo Spirito Santo.

Come era nel principio, e ora e sempre  
nei secoli dei secoli. Amen.

3 ant. Come il rovetto, che Mosè vide ardere intatto, integra è la tua verginità, Madre di Dio: noi ti lodiamo, tu prega per noi.

### **Lettura breve**

Gal 4, 4-5

Quando venne la pienezza del tempo, Dio mandò il suo Figlio, nato da donna, nato sotto la legge, per riscattare coloro che erano sotto la legge, perché ricevessimo l'adozione a figli.

### **Responsorio breve**

R/. Il Verbo di Dio si è fatto carne, \* alleluia, alleluia.

Il Verbo di Dio si è fatto carne, alleluia, alleluia.

V/. È venuto ad abitare in mezzo a noi. alleluia, alleluia.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo.

Il Verbo di Dio si è fatto carne, alleluia, alleluia.

**Ant. al Magnificat.** Beato il grembo che ti ha portato e il seno che ti ha nutrito, Cristo Salvatore del mondo, alleluia.

Cantico della beata vergine — *Esultanza dell'anima nel Signore* (Lc 1, 46-55)

L'anima mia magnifica il Signore \*

e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,

perché ha guardato l'umiltà della sua serva. \*

D'ora in poi tutte le generazioni mi chiameranno beata.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente \*

e Santo è il suo nome:

di generazione in generazione la sua misericordia \*

si stende su quelli che lo temono.

Ha spiegato la potenza del suo braccio, \*

ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

ha rovesciato i potenti dai troni, \*

ha innalzato gli umili;

ha ricolmato di beni gli affamati, \*

ha rimandato i ricchi a mani vuote.

Ha soccorso Israele, suo servo, \*

ricordandosi della sua misericordia,

come aveva promesso ai nostri padri, \*

ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

Gloria al Padre e al Figlio e allo Spirito Santo. \*

Come era nel principio, e ora e sempre nei secoli dei secoli. Amen.

*Ant.* Beato il grembo che ti ha portato e il seno che ti ha nutrito, Cristo Salvatore del mondo, alleluia.

## Intercessioni

Adoriamo Gesù Cristo, Dio con noi, nato dalla Vergine Maria e invociamolo con fiducia:

*Figlio di Maria Vergine, ascolta la nostra preghiera.*

Tu, che hai dato a Maria la gioia ineffabile della maternità,

— concedi alla tua Chiesa di rallegrarsi sempre dei suoi figli.

Re della pace, che sei venuto a instaurare il tuo regno di giustizia e di amore,

— fa che diventiamo operatori instancabili di fraternità e di pace.

Sei venuto a formare di tutti gli uomini il tuo popolo santo,

— fa' di tutte le nazioni una sola grande famiglia, concorde e operosa  
nella giustizia e nella pace.

Tu, che con la tua nascita hai benedetto e santificato la famiglia,

— fa' che ogni focolare domestico viva nell'unione e nella pace.

Figlio dell'uomo, che hai nascosto la tua gloria nella casa di Nazaret con

Maria e Giuseppe,

— degnati di scegliere questa casa come tua dimora.

Verbo di Dio, che hai voluto abitare in mezzo a noi,  
 — aiuta le sorelle e i fratelli di questa casa a formare  
 una sola famiglia nel tuo amore.

Gesù risorto, che hai promesso di ricompensare anche un bicchiere d'acqua  
 dato per tuo amore,  
 — colma dei tuoi doni i benefattori della Custodia di Terra Santa.

Tu, che sei voluto nascere nel tempo,  
 — concedi ai defunti di rinascere al giorno dell'eternità.

Ricordati di noi, Signore Gesù, presso il Padre tuo e ammettici a pregare con  
 le tue parole: **Padre nostro**

### Orazione

O Dio, che nella verginità feconda di Mania hai donato agli uomini i beni  
 della salvezza eterna fa' che sperimentiamo la sua intercessione, poiché per  
 mezzo di lei abbiamo ricevuto l'autore della vita, Cristo tuo Figlio, che è Dio, e  
 vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

## BENEDIZIONE DELLA CASA

### Processione

*Detta l'orazione, tutti si recano processionalmente verso l'ingresso del College.  
 Nel frattempo si canta:*

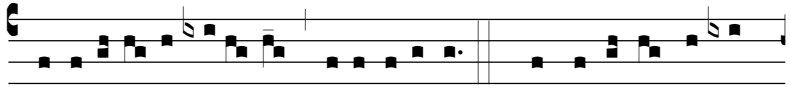
*Auctor ignotus in Italia (sæc. IX-X?)*

Ant.  
 VI

-bi cá-ri- tas et á-mor, Dé-us i-bi est. V. Congregávit nos in  
 únun Chrí-sti ámor. V. Exsul-témus, et in ípso jucundémur. V. Ti-me-



-á-mus, et amé-mus Dé-um ví-vum. V. Et ex córde di-ligá-mus nos sin-cé- ro.



**H**

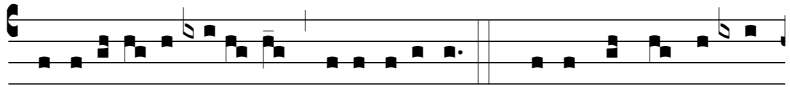
-bi cá-ri- tas et á-mor, Dé-us i-bi est. V. Si- mul er-go cum in



unum congregá-mur. V. Ne nos mente di- vidá-mur cave- á-mus. V. Cessent

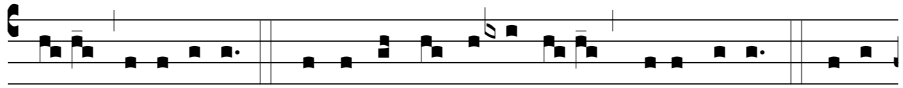


júr-gi- a malí-gna, cés-sent lí-tes. V. Et in mé-di- o nostri sit Chrístus De- us.

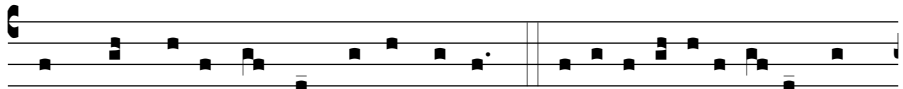


**H**

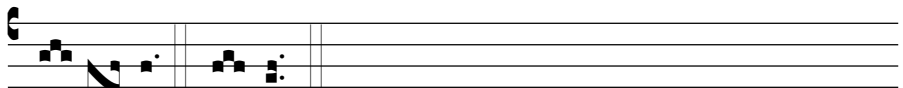
-bi cá-ri- tas et á-mor, Dé-us i-bi est. V. Simul quo-que cum be-



-á-tis vi-de-á-mus. V. Glo-ri- án- ter vultum tú-um Chríste Dé-us: V. Gáudi-



-um, quod est im-mén-sum, atque pró-bum. V. Sæcu-la per infi- ní- ta sæ-



-cu- ló- rum. A- men.

*Arrivati all'ingresso del College, stando in piedi l'assemblea ascolta le letture dopo la monizione seguente:*

## Monizione

Dove due o tre sono riuniti nel suo nome, Cristo è in mezzo a loro. Imploriamo la divina benedizione su questa casa, destinata ad accogliere una famiglia religiosa, che si propone di seguire più da vicino il Signore nella carità e nella verginità, nella povertà e nell'obbedienza.

Il Padre della luce, da cui proviene ogni bene, conceda a tutti i membri di questa comunità di essere fedeli al loro santo proposito. Cerchino in tutto la gloria di Dio sulle orme di Cristo, maestro e modello di ogni perfezione. Siano perseveranti nella preghiera e nella comunione fraterna. Rendano al vivo l'immagine di una Chiesa orante e penitente, e guidati dallo Spirito, ciascuno secondo il proprio dono, si impegnino costantemente, perché Cristo faccia di tutti noi la sua dimora.

Ascoltiamo ora la parola di Dio e la voce del nostro serafico Padre Francesco.

## Dalla lettera di san Paolo Apostolo ai Romani

12, 5-16

*Siamo membra gli uni degli altri*

“Fratelli, noi, pur essendo molti, siamo un solo corpo in Cristo e, ciascuno per la sua parte, siamo membra gli uni degli altri. Abbiamo doni diversi secondo la grazia data a ciascuno di noi: chi ha il dono della profezia la eserciti secondo ciò che detta la fede; chi ha un ministero attenda al ministero; chi insegna si dedichi all'insegnamento; chi esorta si dedichi all'esortazione. Chi dona, lo faccia con semplicità; chi presiede, presieda con diligenza; chi fa opere di misericordia, le compia con gioia.

La carità non sia ipocrita: detestate il male, attaccatevi al bene; amatevi gli uni gli altri con affetto fraterno, garegiate nello stimarvi a vicenda. Non siate pigri nel fare il bene; siate invece ferventi nello spirito, servite il Signore. Siate lieti nella speranza, costanti nella tribolazione, perseveranti nella preghiera. Condividete le necessità dei fratelli, siate premurosi nell'ospitalità.

Benedite coloro che vi perseguitano, benedite e non maledite.

Rallegratevi con quelli che sono nella gioia, piangete con quelli che sono nel pianto.

Abbiate i medesimi sentimenti gli uni verso gli altri; non nutrite desideri di grandezza, volgetevi piuttosto a ciò che è umile. Non stimatevi sapienti da voi stessi”.

**Dalla Lettera di san Francesco a tutti i fedeli**

2Lf 9-10; FF 199-200

*Del servo fedele che diviene dimora di Dio*

Mai dobbiamo desiderare di essere sopra gli altri, ma anzi dobbiamo essere servi e soggetti ad ogni umana creatura per amore di Dio.

E tutti quelli e quelle che continueranno a fare tali cose e persevereranno in esse sino alla fine, riposerà su di essi lo Spirito del Signore, ed egli porrà in loro la sua abitazione e dimora. E saranno figli del Padre celeste, di cui fanno le opere, e sono sposi, fratelli e madri del Signore nostro Gesù Cristo.

Siamo sposi, quando nello Spirito Santo l'anima fedele si unisce a Gesù Cristo.

Siamo suoi fratelli, quando facciamo la volontà del Padre suo, che è nel cielo.

Siamo madri sue quando lo portiamo nel cuore e nel nostro corpo attraverso l'amore e la pura e sincera coscienza, e lo generiamo attraverso il santo operare, che deve risplendere in esempio per gli altri".

A lode di Cristo, Amen.

**Orazione di benedizione**

O Dio, ispiratore e realizzatore di ogni santo proposito, ascolta la nostra preghiera:

concedi la tua paterna benevolenza

agli abitanti di questa casa,

perché non si estingua mai

la meditazione della tua parola,

la comunione fraterna,

l'operosità assidua,

la premurosa attenzione ai fratelli;

quanti si sono offerti a te nella sequela di Cristo,

rendano testimonianza viva della loro consacrazione

e tutto il popolo benedica il tuo nome.

Per Cristo nostro Signore.

R/. Amen.

**Canto**

*Mentre il Custode con due ministri procedono alla benedizione dei locali l'assemblea canta il Salmo 84 (83):*

Quanto sono amabili le tue dimore, \*

Signore degli eserciti!

Mosso

Be - ne - di - ca - mus Pa - tri et Fi - li - o et Spi -  
ri - tu - i San - cto De - i, di - cen - tes om - nes: A - men, a - men.

L'anima mia languisce \*  
e brama gli atri del Signore.

Il mio cuore e la mia carne \*  
esultano nel Dio vivente.

Anche il passero trova la casa,  
la rondine il nido, dove porre i suoi piccoli, \*  
presso i tuoi altari, Signore degli eserciti,  
mio re e mio Dio.

Beato chi abita la tua casa: \*  
sempre canta le tue lodi!

Beato chi trova in te la sua forza \*  
e decide nel suo cuore il santo viaggio.

Passando per la valle del pianto \*  
la cambia in una sorgente,  
anche la prima pioggia l'ammanta di benedizioni.

Cresce lungo il cammino il suo vigore, \*  
finché compare davanti a Dio in Sion.

Signore, Dio degli eserciti, ascolta la mia preghiera, \*  
porgi l'orecchio, Dio di Giacobbe.

Vedi, Dio, nostro scudo, \*  
guarda il volto del tuo consacrato.

Per me un giorno nei tuoi atri  
è più che mille altrove, \*  
stare sulla soglia della casa del mio Dio \*  
è meglio che abitare nelle tende degli empi.

Poiché sole e scudo è il Signore Dio; †  
 il Signore concede grazia e gloria, \*  
 non rifiuta il bene a chi cammina con rettitudine.  
 Signore degli eserciti, \*  
 beato l'uomo che in te confida.

Mosso

Be - ne - di - ca - mus Pa - tri et Fi - li - o et Spi -  
 ri - tu - i San - cto De - i, di - cen - tes om - nes: A - men, a - men.

*Terminata la benedizione dei locali il Celebrante conclude con la Benedizione finale*

— Dio Padre onnipotente vi benedica,  
 perché questa sia una abitazione santa  
 in cui si vive e si lavora alla sua presenza.

R. Amen.

— Cristo Signore  
 dimori per la fede nei vostri cuori  
 e vi prepari un posto  
 per regnare con lui nella casa del Padre.

R. Amen.

— Lo Spirito Santo  
 rimanga sempre in voi e fra voi,  
 perché l'opera gioiosamente intrapresa  
 sia portata per suo dono a felice compimento.

R. Amen.

E su voi tutti qui presenti,  
 scenda la benedizione di Dio onnipotente,  
 Padre e Figlio + e Spirito Santo.

R. Amen

5.

**S**

ALVE Re-gína, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-ae, vi-ta, dul-

cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les,

fí-li-i E-vae. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes

in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, advo-cá-ta nostra,

il-los tu-os mi-se-ri-córdes ó-cu-los ad nos convér-te. Et

Ie-sum, bene-díctum fructum ventris tu-i, no-bis post hoc ex-

sí-li-um osténde. O cle-mens : O pi-a : O

dulcis \* Virgo Ma-rí-a.

## TERRA SANCTA COLLEGE

Il complesso del Terra Sancta College fu costruito nel 1926 sulla cima di una collina tra i primi edifici del quartiere ebraico Rehavia e le prime case del quartiere arabo Talbieh edificati nel 1923.

L'edificio principale a quattro piani fu disegnato dall'architetto italiano Antonio Barluzzi in stile monumentale simmetrico e con una struttura tipica dello stile architettonico neo-classico della fine del diciannovesimo secolo. Adiacente all'edificio principale vi è la Cappella e una residenza costruita nel 1933.

Mole e collocazione ad angolo in uno dei principali crocevia della città conferiscono all'edificio un aspetto imponente. La sua imponenza è accresciuta da una torretta coronata dalla statua dell'Immacolata copia della Madonnina che si trova sulla guglia del Duomo di Milano.

Il complesso, realizzato dalla Società di San Paolo di Milano, era conosciuto come "Opera Cardinal Ferrari", servì come scuola per due anni e mezzo e fu chiusa a causa di difficoltà finanziarie. L'istituzione fu rilevata dalla Custodia di Terra Santa che in ottobre 1929 diede vita al College installandovi la Scuola Preparatoria e Secondaria aperta "a ragazzi di buona indole e intelligenza... di ogni credo e nazionalità". La maggioranza degli alunni erano studenti. Nel 1942 gli studenti provenienti da differenti religioni e nazionalità, arabi cristiani e musulmani, armeni, ebrei, erano 475 e il College restò aperto per diciotto anni (1929-1947).

Organizzazione, programmi di studio e attività rispecchiavano il sistema delle Scuole Pubbliche Inglese. Insieme al programma scolastico nel College erano promosse numerose altre attività sportive, culturali, sociali e ricreative intese ad arricchire la formazione fisica e spirituale degli alunni. Nel 1931 il College iniziò a pubblicare anche un periodico, *The Review of the Terra Sancta College*, che dovette cessare nel 1942 a causa della mancanza di carta dovuta alla guerra. Nel 1941, a motivo della situazione politica internazionale, il nome dalla forma italiana "Terra Santa" fu mutato in quella latina "Terra Sancta".

Agli inizi del 1947 il complesso del Terra Sancta College venne incluso nella Zona Britannica di Sicurezza B con il conseguente impedimento a professori e studenti del libero accesso e forzata cessazione delle attività. Allo spirare del Mandato Britannico, il 15 maggio 1948 l'Haganah, organizzazione militare israeliana, prese possesso dell'edificio e il 15 novembre 1948 l'Università Ebraica di Gerusalemme lo ricevette in affitto dalla Custodia di Terra Santa. Il College serviva come centro accademico e amministrativo dell'Università mentre la Custodia continuava ad officiare la Cappella e a conservarvi una propria presenza.

Le trattative tra l'Università Ebraica e la Custodia di Terra Santa hanno

condotto nel 1998 alla firma di un accordo e al recupero dell'intero complesso per attività proprie della Custodia. I lavori eseguiti negli ultimi anni hanno portato al rinnovo di parte del complesso.

Dall'anno 2004 il Terra Sancta College ha di nuovo una Fraternità francescana stabile; è sede del Centro Culturale della Custodia di Terra Santa; accoglie studenti iscritti allo Studium Biblicum Franciscanum – Facoltà di Scienze Bibliche e di Archeologia e volontari che collaborano con la Custodia in diversi campi: pastorali, culturali e sociali. È succursale della Parrocchia Latina di Gerusalemme.

Con la Fraternità francescana collabora la comunità delle Suore Francescane dell'Immacolata.

Bibliografia: D. Kroyanker, *The Terra Santa Compound, Jerusalem. Biography of a Place – Profile of a Period 1926–1999*, The Hebrew University, Jerusalem 1999.

